Saussurea

Journal de la Société botanique de Genève

46

Société fondée en 1875

Saussurea

Journal de la Société botanique de Genève Société fondée en 1875

Adresse: Société botanique de Genève

Case postale 60

CH-1292 Chambésy/GE (Suisse)

Web: www.socbotge.ch E-mail: saussurea@socbotge.ch

Toute correspondance concernant les publications doit être adressée au rédacteur.

Date de parution : Juillet 2017

© Société botanique de Genève 2017

ISSN-: 0373-2525 46 : 1-226 (2017)

ISBN: 978-2-8278-0049-0

L'Epire - Monts Timfi (Grèce)

Voyage du 11 au 18 juin 2016

Sortie organisée par Jeanne Covillot et Pierre Authier

Participant.e.s:

Danielle Bessac, Gertrude CHAMPENDAL, El Hacène Seraoui, Jacqueline Savoye, Thérèse Stassin, Danielle STRAUMANN.

Les excursions se sont faites à partir d'Aristi. L'accès se fait depuis Ioannina, que l'on peut atteindre en avion. Depuis cette ville, il faut compter une heure environ de voiture pour rejoindre Aristi, charmant petit village aux toits de lauzes, situé à flanc de montagne.

Dimanche 12 juin

Cette première journée est une initiation à la flore de la région dans trois sites différents aux alentours d'Aristi.

Station 1: Entre Aristi et Mesovounion, Alt. 700 m (coordonnées GPS non relevées)

La route monte en virages à flanc de montagne dans un paysage de garrigue où paissent des moutons. A l'arrêt, ce sont d'ailleurs des chiens de berger qui nous accueillent, plantés au milieu de la route, silencieux mais sur leur garde, intrigués par notre présence inhabituelle. Nous prospectons sur le bord de la route magnifiquement fleuri.

Carduus thoermeri Crepis dioscoridis Dasypyrum villosum Dianthus viscidus Euphorbia myrsinites *Helleborus cyclophyllus* (= *H. odorus* subsp. cyclophyllus) Knautia integrifolia



Station 1 : Garrigue entre Aristi et Mesovounion

Medicago orbicularis Nigella damascena Orlaya grandiflora Petrorhagia obcordata Picnomon acarna Stachys germanica Trifolium angustifolium Trifolium cherleri Verbascum pulverulentum Vicia villosa

Talus un peu plus loin.

Acanthus spinosus

Aegilops geniculata (= A. ovata)

Aegilops neglecta Aegilops triuncialis

Carpinus orientalis

Dianthus viscidus

Dorycnium hirsutum

Echium italicum

Euphorbia myrsinites

Galium sp.

Hypericum spruneri

Juniperus oxycedrus

Onopordum illyricum

Petrorhagia obcordata

Quercus coccifera

Quercus trojana

Salvia pratensis subsp. tenorii

Salvia sclarea

Teucrium chamaedrys

Tragopogon balcanicus

Tragopogon samaritani

Station 2 : Village de Vikos,

Alt. ~ 700 m (coordonnées GPS non relevées)

Sur la place ombragée de ce joli village, se dresse une petite église de style byzantin en pierres de taille locales.



Station 2: Gorges du Vikos

Par un chemin sinuant entre les maisons, nous gagnons un point de vue avec un kiosque qui domine les gorges du Vikos aux impressionnantes falaises dolomitiques. Neuf cents mètres plus bas, le fond de la vallée, couvert de forêts, est un habitat idéal pour les ours ; aucune trace humaine sur des kilomètres alentour.

Nous poursuivons notre herborisation sur le chemin qui descend au fond des gorges, mais sur quelques centaines de mètres seulement. C'est à regret que nous remontons, mais il faudrait une journée complète pour faire toute la balade.

Nous redescendons en voiture tout en guettant sur le bord de la route la présence d'*Himantoglossum jankae*, grande orchidée spectaculaire, déjà repérée l'année précédente.

Calystegia sylvatica

Campanula ramosissima

Carduus pycnocephalus

Chaerophyllum nodosum (= Myrrhoides nodosa)

Clematis flammula

Geranium brutium (= *G. molle* subsp. *brutium*)

Geranium purpureum

Legousia speculum-veneris

Lysimachia atropurpurea

Malabaila aurea

Medicago sp.

Nigella damascena

Onopordum illyricum

Phlomis fruticosa

Salvia amplexicaulis

Scorzonera cana

Silene viridiflora

Silybum marianum

Torilis nodosa

Station 3: Bord de route,

(altitude et coordonnées GPS non relevées)

Acanthus spinosus

Himantoglossum jankae (= *H. caprinum*)

Opopanax chironium

Station 4: Bord du Voïdommatis,

 $N:39^{\circ}56{,}700,\;\;E:020^{\circ}41{,}290$; alt. 448 m.

En ce dimanche, les berges sont un lieu de promenade prisé par les familles. La rivière est remarquable par la couleur turquoise de ses eaux. On dirait qu'elle est éclairée par en dessous à certains endroits, alors qu'ailleurs elle présente des dégradés de verts ou de l'écume blanche due à de petits rapides. Elle serpente dans la végétation arbustive constituée, de notre côté, par une platanaie plus que centenaire. Les gros troncs bruns se tordent dans tous les sens dans un paysage surprenant, bien différent de nos pessières et forêts de feuillus aux troncs rectilignes et parallèles. Nous poursuivons sur le chemin jusqu'à un coude de la rivière où nous trouvons la *Ramonda* en fleurs dans une



Station 4 : Le Voïdommatis

pente rocheuse. Le chemin devient ensuite étroit et abrupt, et, toujours à regret, nous rebroussons chemin.

Anacamptis pyramidalis

Astragalus glycyphyllos

Centaurea albanica

Dactylorhiza saccifera

Digitalis lanata

Ramonda serbica

Scutellaria columnae

Silene viridiflora

Lundi 13 juin : Paleo Klidonia

Le programme a été adapté à cette journée pluvieuse ; nous ne serons jamais loin de la voiture ou d'un abri.

Station 1 : Entre Aristi et Klidonia, zone de cultures au-dessus d'Aristi,

N: 39°57,263, E: 020°39,257; alt. 610 m.

Cirsium candelabrum

Clinopodium vulgare

Crepis dioscoridis

Cuscuta sp.

Cytisus nigricans (= *Lembotropis nigricans*)

Dianthus viscidus

Dorycnium hirsutum

Dorycnium pentaphyllum (inclus *D. herbaceum*)

Echium italicum

Epilobium sp.

Galium laconicum

Hypericum perforatum

Hypericum spruneri

Knautia integrifolia

Lathyrus laxiflorus

Lysimachia atropurpurea

Órlaya grandiflora

Petrorhagia obcordata

Plantago lanceolata

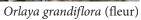
Potentilla recta

Quercus frainetto

Rubus canescens

Securigera varia (= Coronilla varia)







Orlaya grandiflora (fruit)



Acanthus spinosus



Malabaila aurea



Campanula ramosissima



Himantoglossum jankae



Campanula ramosissima



Digitalis lanata



Cytisus nigricans



Lysimachia atropurpurea



Achillea coarctata



Allium amethystinum



Saponaria glutinosa



Saponaria glutinosa

Teucrium chamaedrys Trifolium arvense Trifolium aurantiacum Trifolium campestre

Puis nous descendons dans la vallée avant de remonter en face sur l'autre versant.

Station 2 : Route de Paleo Klidonia,

Alt. 650 m (coordonnées GPS non relevées)

Achillea coarctata Allium amethystinum Cephalaria ambrosioides Cichorium intybus Convolvulus althaeoides Echium italicum Lavatera sp. Medicago sativa Melica ciliata Paliurus spina-christi Salvia officinalis Salvia sclarea Saponaria glutinosa Scabiosa tenuis Scrophularia canina *Silene vulgaris* (= *S. inflata*) Verbascum macrurum

La pluie nous contraint à nous réfugier dans un restaurant d'altitude, dans le village de Paleo Klidonia. Puis, la pluie ayant cessé, nous partons explorer les environs où se trouve une petite chapelle, Aghios Athanasios (N : 39°58,476, E : 020°40,648 ; alt. 889 m), dominant la vallée. Quelques chevaux paissent en liberté.

Station 3 : Aux alentours du restaurant, dans le brouillard et la pluie,

 $N:39^{\circ}58,\!452,\;\;E:202^{\circ}40,\!876$; alt. $883\;m,\;$

Allium amethystinum
Alyssum campestre
Cephalaria ambrosioides
Crepis rubra
Echium italicum
Paliurus spina-christi
Scirpoides holoschoenus (= Scirpus holoschoenus,
= Holoschoenus vulgaris)
Sedum acre

Station 4 : Route de Paleo Klidonia, falaise en bord de route, à la descente,

Alt. ~ 850 m (coordonnées GPS non relevées)

La vue se dégage sur la vallée du Voïdommatis qui se jette au loin dans une rivière plus grande en un confluent couvert de forêt. On devine Ioannina au loin, sur la gauche et, droit devant nous, l'Albanie avec le mont Nemercka. D'énormes molènes, couvertes de cétoines, poussent en bord de route et se détachent sur le paysage de la vallée.

Alyssum montanum Anchusa undulata Anthemis parnassica







Arctia villica

Silene viridiflora

Anthyllis vulneraria Athamantha macedonica (= Bubon macedonicum) Bituminaria bituminosa (= Psoralea bituminosa)

Briza humilis

Bromus squarrosus

Campanula versicolor

Centaurea cyanus (= Cyanus segetum)

Convolvulus cantabrica

Crepis dioscoridis

Echium vulgare

Hippocrepis emerus (= Coronilla emerus)

Hypericum rumeliacum

Juniperus foetidissima

Juniperus oxycedrus

Koeleria cristata

Malabaila aurea

Melica ciliata

Melilotus neapolitanus (= M. spicatus)

Muscari comosum

Nepeta spruneri

Orlaya grandiflora

Orobanche sp.

Papaver dubium

Petrorhagia obcordata

Petrorhagia saxifraga

Picris altissima

Pterocephalus plumosus

Ptilostemon afer

Salix elaeagnos (= S. incana)



Station 1: Pont de Kokoros

Salvia officinalis
Scabiosa crenata
Scabiosa tenuis
Scrophularia canina
Sedum ochroleucum (= S. anopetalum)
Stachys menthifolia
Tanacetum corymbosum
Trifolium arvense
Trifolium dalmaticum
Trifolium grandiflorum (= T. speciosum)
Trifolium ochroleucon
Trifolium xanthinum
Trigonella graeca (= Melilotus graecus)
Verbascum sp.

Mardi 14 Juin : Pont de Kokoros, Monodendri et Oxia.

Quelques nuages du matin n'empêcheront pas l'arrivée du beau temps.

Station 1 : Le pont de Kokoros,

N: 39°51,715, E: 020°46,494; alt. 732 m

C'est un magnifique pont de pierre dont l'arche en plein cintre s'élève en dos d'âne au-dessus d'une eau aux verts profonds. Est-il si haut pour anticiper les crues qui risqueraient de le démolir ? Il a 23 mètres de long et date de 1750. Il est réservé aux piétons et doublé d'un pont moderne pour les voitures. On herborise sur les falaises, le long du chemin avant et après le pont.

Acanthus hungaricus (= A. balcanicus)

Achillea grandifolia

Aesculus hippocastanum

Aethionema saxatile

Allium amethystinum

Alyssum saxatile

Asperula chlorantha

Athamantha macedonica (= Bubon macedonicum)

Campanula versicolor

Carduus pycnocephalus

Carduus thoermeri

Conium maculatum (inclus C. divaricatum)

Crepis dioscoridis

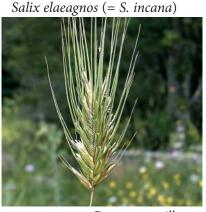
Crepis turcica

Fritillaria thessala Galium mollugo agg. Geranium lucidum Lamium garganicum (inclus L. longiflorum) *Lunaria annua* (= *L. biennis*) Opopanax chironium Pterocephalus perennis *Salix elaeagnos* (= *S. incana*) Scrophularia heterophylla Sedum hispanicum Silene vulgaris (= S. inflata)Stachys menthifolia Teucrium flavum Tragopogon porrifolius Trifolium dalmaticum Trifolium physodes *Umbilicus luteus (= U. erectus) Valeriana italica* (= *V. dioscoridis*)

Station 2 : Kipi, le pont à 3 arches, N : 39°51,730, E : 020°47,136 ; Alt. 750 m.

Construit en 1814, ce célèbre pont de 56 m enjambe une partie élargie du lit de la rivière. Nous le traversons pour herboriser sur le sentier de l'autre côté. Là, nous découvrons un énorme insecte dans un arbre, un lucane mâle avec ses formidables mandibules. Il reste immobile, juste à hauteur de nos objectifs.

Anchusa undulata Avena barbata Convolvulus cantabrica Crepis neglecta Dasypyrum villosum Echium vulgare Euphorbia myrsinites Helianthemum nummularium subsp. grandiflorum Hypericum perforatum Lathyrus setifolius Malabaila aurea Orlaya grandiflora Rosa canina Salix alba Salix amplexicaulis



Dasypyrum villosum



Station 2 : Pont de Kipi.
Scabiosa tenuis
Silene graeca
Teucrium polium
Trifolium dalmaticum
Trifolium patulum
Trifolium physodes
Verbascum speciosum
Vicia villosa

Station 3 : « Stone forest » entre Monodendri et Oxia,

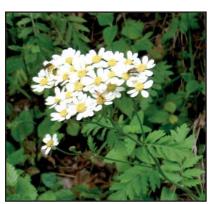
Alt. 1250 m (coordonnées GPS non relevées)

La « forêt de pierre » est une zone de champ karstique tabulaire impressionnante dans une forêt de chênes et d'érables. Un empilement dont les minces couches calcaires de l'Eocène ont été sculptées par l'eau et le vent en suivant les fissures ouvertes par le système de failles rectangulaires, formant un relief ruiniforme. A la base les calcaires ont 160 millions d'années et 35 millions au sommet des falaises. Plantes de sous-bois.

Acer monspessulanum
Anthyllis vulneraria
Helleborus cyclophyllus (= H. odorus subsp.
cyclophyllus)
Hieracium praealtum subsp. bauhinii
(= H. bauhinii)
Hippocrepis comosa
Lathyrus venetus



Trifolium patulum



Tanacetum corymbosum

Leontodon hispidus Malcolmia orsiniana Medicago lupulina Ramonda serbica Silene italica Trifolium medium

Station 4: Belvédère d'Oxia,

N: 39°54,393, E: 020°45,100; Alt. 1300 m

Au bout de la route, le belvédère d'Oxia domine les profondes gorges du Vikos. Nous herborisons sur un sentier étroit qui continue le long de la falaise, dominant l'à-pic.

Achillea grandifolia
Ajuga orientalis
Arenaria filicaulis
Cerastium decalvans
Geranium macrorhizum
Hypericum spruneri

Station 5 : Monodendri, en direction du Monastère Aghia Paraskevi,

N: 39°53,210, E: 020°45,255; Alt. 1015 m

Laissant nos voitures à l'entrée du village, nous prenons le chemin du monastère situé à un ou deux kilomètres. Il est accroché dans la pente et domine les gorges. Une femme nous fait visiter la chapelle orthodoxe. Nous gagnons le bord des gorges où, là aussi, un sentier étroit se poursuit le long de la falaise et mène à une haute caverne. Avant de repartir, nous nous arrêtons au charmant bistrot du village qui offre aussi quelques produits locaux, tisanes, thé de montagne, miel, objets en bois sculptés.

Acanthus hungaricus (= A. balcanicus)
Acinos suaveolens (?)
Ajuga chamaepitys
Arctium minus
Asphodeline liburnica
Astragalus glycyphyllos
Carpinus orientalis
Centaurea albanica
Centaurea pawlowskii



Station 4: Belvédère d'Oxia.



Station 3 : Stone forest.

Centaurea zuccariniana Cephalaria ambrosioides Cerinthe minor Chaerophyllum nodosum (= Myrrhoides nodosa) Convolvulus althaeoides Crepis turcica Crupina vulgaris *Ephedra foemina* (= *E. campylopoda*) Ferula communis Iris germanica Lunaria annua (= L. biennis) Papaver rhoeas Pistacia terebinthus Prunus webbii Pterocephalus perennis Rosa arvensis Salvia pratensis subsp. tenorii Saponaria calabrica Scutellaria columnae *Scutellaria rupestris* (= *S. rubicunda* subsp. rupestris) Trifolium xanthinum

Mercredi 15 juin : Vradeto - Beloï.

Nous prenons une route de montagne jusqu'à 1500m d'altitude, dans les alpages qui dominent la vallée très boisée.

Station 1: Route de Vradeto,

Alt. 1500 m (coordonnées GPS non relevées)

Acinos alpinus
Aethionema saxatile
Anacamptis pyramidalis
Anthemis sp.
Anthyllis vulneraria
Arabis sagittata
Artemisia absinthium
Campanula spatulata
Dasypyrum villosum
Dianthus viscidus
Eryngium amethystinum
Euphorbia myrsinites
Euphrasia sp.
Lathyrus sphaericus



Geranium macrorhizum



Pterocephalus perennis



Scutellaria rupestris



Campanula spatulata



Campanula spatulata



Silene fabarioides



Daphne oleoides



Linum hologynum



Orchis laxiflora



Achillea holosericea



Ramonda serbica



Ramonda serbica

Leontodon hispidus Medicago lupulina Orchis morio Orlaya grandiflora *Orobanche* sp. Parentucelia latifolia Picnomon acarna Pteridium aquilinum Rosa agrestis Rosa canina Scrophularia canina Silene fabarioides Stachys germanica Stipa pennata Thymus longicaulis Trifolium arvense Trifolium campestre Trifolium physodes

Autre côté de la route,

Xeranthemum inapertum

N: 39°54,311, E: 020°45,113; Alt. 1506 m.

Asphodeline lutea Astragalus sp.

Cynoglossum montanum (inclus C. hungaricum et

C. pustulatum)
Daphne oleoides

Helleborus cyclophyllus (= H. odorus subsp.

cyclophyllus)

Hieracium praealtum subsp. bauhinii

(= H. bauhinii) Juniperus oxycedrus Linum hologynum

Lonicera etrusca

Ophrys cornuta

Ophrys epirotica

Orchis quadripunctata

Orchis tridentata

Potentilla recta

Ptilostemon afer

Rosa glauca

Rosa pulverulenta (inclus Rosa sicula)

Scrophularia canina (albinos)

Silene italica

Sorbus aria

Tragopogon samaritani

Nous rebroussons chemin sur quelques kilomètres pour aller à Vradeto, village abandonné, mais réoccupé depuis peu. Le restaurant est fermé mais nous pique-niquons sur sa terrasse.

Station 2 : Au-dessus du restaurant de Vradeto, prairie humide

N: 39°53,841, E: 020°46,567; alt. 1329 m.

Astragalus glycyphyllos Cruciata laevipes Heracleum pyrenaicum Linaria peloponnesiaca Orchis laxiflora Petrorhagia dubia (= P. velutina) Scandix pecten-veneris Sedum hispanicum Sonchus asper Stachys annua Trifolium nigrescens Trifolium resupinatum

Veronica sp. Vicia pannonica

Beloï.

Nous poursuivons un peu sur un grand chemin carrossable qui parcourt le haut plateau où paissent des moutons. Quelques arbres parsèment les alpages. Nous gagnons à pied, sur un bon chemin à travers les alpages très fleuris, les belvédères de

Station 3 : Le long de la piste menant à Beloï, jusqu'au point de vue de Beloï,

Alt. 1367 m (coordonnées GPS non relevées)

Les deux belvédères sont encore plus impressionnants que les précédents par la hauteur de l'à-pic sur les gorges et leur situation au confluent de trois canyons. Ils font face à ceux où nous sommes allés hier. Des murets assurent la sécurité des randonneurs. Au retour nous faisons une rapide visite au village, le lavoir occupé par un sonneur à ventre jaune (*Bombina variegata*), l'église et une terrasse de restaurant sur la place. Sur la route, quelques arrêts photo pour les escaliers taillés dans la falaise, « la scala de Vradeto ». Puis, arrêt sur la ligne droite entièrement bordée de très hautes molènes en fleurs du plus bel effet.

Achillea holosericea
Aethionema saxatile
Alyssum montanum
Anthyllis vulneraria
Arenaria conferta
Astragalus sirinicus
Aubrieta scardica
Centaurea triumfettii
Cerastium decalvans
Coronilla varia
Crataegus x albanica
Crupina vulgaris

Dianthus leucophoeniceus (= *D. giganteus* subsp.



Station 3: Vers Beloï.



Station 3 : Belvédère de Beloï.

leucophoeniceus) Eryngium amethystinum Eryngium campestre Gentiana cruciata Geranium pyrenaicum *Geranium subcaulescens* (= *G. cinereum* subsp. *subcaulescens*) Gladiolus sp. *Hippocrepis emerus* (= *Coronilla emerus*) Inula oculus-christi Lathyrus setifolius Malabaila involucrata Malcolmia orsiniana Medicago falcata Moenchia mantica Muscari comosum Mvosotis svlvatica Polygala vulgaris Polygonatum sp. Potentilla recta Prangos ferulacea (= Cachrys ferulacea) Prunus mahaleb Ramonda serbica Sambucus nigra Saxifraga marginata Saxifraga paniculata *Stipa pennata* (inclus *S. pulcherrima*) Trifolium montanum Trifolium pignantii Valerianella sp. Verbascum sp.



Dianthus leucophoeniceus



Station 3 : Scala de Vradeto.

Vicia tenuifolia

Jeudi 16 Juin : Vallée de l'Aoos.

Le beau temps est assuré et la chaleur arrive. La matinée commence par un arrêt à Konitsa, charmante bourgade non loin d'Aristi, pour faire des courses. Puis nous gagnons, sur l'ancienne route, le vieux pont, long de 35 m avec une seule arche en plein cintre qui enjambe l'Aoos, construit en 1870. La rivière offre des bassins propices à la baignade... si l'on n'est pas trop frileux.

Station 1: Pont de Konitsa,

Alt. 450 m (coordonnées GPS non relevées)

Acanthus hungaricus (= A. balcanicus)Arabis turrita Arbutus andrachne Asperula chlorantha Blackstonia perfoliata Briza maxima Calamintha grandiflora Calystegia sylvatica Campanula sparsa Centaurea affinis (inclus C. grisebachii) Centaurium erythraea Cephalanthera rubra Cercis siliquastrum Cichorium intybus Clinopodium vulgare Cnidium silaifolium (= Selinum silaifolium, = *Katapsuxis silaifolium*) Cotinus coggygria Dactylorhiza saccifera *Dianthus sylvestris* Ephedra foemina (= E. campylopoda) Iberis umbellata

Iurinea mollis

Ptilostemon afer
Scabiosa ochroleuca
Scutellaria columnae
Scutellaria rupestris (= S. rubicunda subsp.
rupestris)
Sedum ochroleucum (= S. anopetalum)
Silene gigantea
Staehelina uniflosculosa
Tanacetum corymbosum
Teucrium flavum
Tordylium officinale
Trifolium campestre
Verbascum banaticum

Nous avançons encore de quelques kilomètres en voiture sur une mauvaise piste avant de poursuivre à pied. Nous herborisons tout au long du sentier qui conduit au monastère de Stomiou à 700m d'altitude, soit 300 m plus haut environ. Là aussi, la rivière est vivement colorée de turquoise et bordée de platanes aux troncs tourmentés. Des randonneurs commencent à arriver. Pique-nique à l'ombre au bord de la rivière.

Station 2 : Le long du sentier sur des pentes raides sur 150 m de dénivelé environ,

Alt. 400 - 550 m (coordonnées GPS non relevées)

Acanthus hungaricus Arabis turrita Arbutus andrachne Blackstonia perfoliata Briza maxima Calamintha grandiflora Calystegia sylvatica Campanula sparsa Centaurea grisebachi Centaurium erythraea Cephalanthera rubra Cercis siliquastrum Clinopodium vulgare Cnidium silaifolium (= Selinum silaifolium, = *Katapsuxis silaifolium*) Cotinus coggygria Dactylorhiza saccifera Dianthus sylvestris



Station 1: Pont sur l'Aoos.

Ephedra campylopoda Iberis umbellata *Lathyrus venetus* Linaria genistifolia Linum tenuifolium Pistacia terebinthus Podocytisus caramanicus Pterocephalus perennis Ptilostemon afer Ptilostemon strictus Scutellaria columnae Scutellaria rubicunda Silene gigantea Staehelina uniflosculosa Tanacetum corymbosum Teucrium flavum

Station 3 : Montée en forêt au-dessus de la gorge jusqu'au Monastère de Stomiou,

Alt. ~ 700 m (coordonnées GPS non relevées)

Acanthus hungaricus (= A. balcanicus) Dactylorhiza saccifera Tanacetum corymbosum Verbascum banaticum

Le monastère de Stomiou est niché vers le haut de la vallée et comprend de nombreux bâtiments blancs autour d'une cour intérieure. Une belle vue s'étend en aval et en amont de la vallée. Des travaux de restauration et d'agrandissement sont en cours. Une boîte de loukoums est à la disposition des visiteurs dans la cour ainsi qu'une fontaine d'eau rafraîchissante. Des popes viennent parler avec les visiteurs. Nous visitons une petite chapelle. L'église, plus grande, est garnie d'échafaudages suspendus au-dessus du vide.

Le soir après le dîner, El Hacène Seraoui nous présente un diaporama sur les myxomycètes, contenant de très belles photographies de ces êtres particuliers. Pendant ce voyage, El Hacène a prospecté les myxomycètes, mais ses recherches sur les bois morts n'ont pas été très fructueuses. Il a toutefois emporté des échantillons à cultiver chez lui.

Vendredi 17 Juin : Micropapingo et en direction du refuge de l'Astraka

alt. 1900 m

Nous traversons de très beaux villages (Papingo et Micropapingo) aux grosses maisons de pierres blanches groupées autour de leur église. Cette fois, c'est l'été et la chaleur s'annonce forte dès le matin. Il est prévu de monter seulement à 1650m, avant le refuge à 1900m. Le parking à Micropapingo (1000m) est déjà presque saturé car cette randonnée est très réputée. Le sentier serpente d'abord en forêt sur 300m de dénivelé environ, puis débouche dans les alpages. Plusieurs fontaines d'eau fraîche jalonnent le trajet.

Station 1: Micropapingo,

Alt. 1000 m (coordonnées GPS non relevées)

Acer obtusatum

Acinos sp.

Ajuga chamaepitys

Alyssum montanum

Anthemis parnassica

Anthyllis vulneraria

Asyneuma limonifolium

Campanula ramosissima

Campanula spatulata

Cephalanthera rubra

Cornus mas

Corvlus avellana

Dactylis glomerata

Dianthus viscidus

Dorycnium pentaphyllum (inclus *D. herbaceum*)

Epipactis sp. (une espèce rougeâtre)

Euphorbia myrsinites

Ferulago nodosa

Fibigia clypeata

Helianthemum nummularium subsp.

grandiflorum

Lathyrus aphaca

Leontodon sp.

Linaria peloponnesiaca

Linum tenuifolium

Medicago lupulina

Melica uniflora

Melilotus officinalis

Muscari comosum

Onobrychis alba

Orlaya grandiflora

Platanthera chlorantha

Potentilla recta

Ptilostemon strictus

Salix amplexicaulis

Salvia sclarea

Salvia vermiculata

Securigera varia (= Coronilla varia)

Sideritis montana

Silene graeca

Silene ungeri

Teucrium polium

Tragopogon samaritani

Trifolium campestre

Trifolium dalmaticum

Trifolium medium

Trifolium nigrescens

Trifolium ochroleucon

Trifolium patulum

Trifolium repens

Trifolium xanthinum

Vicia grandiflora



Station 2: L'Aoos.

Station 2 : L'Áoos,

Alt. 1180 m (coordonnées GPS non relevées)

Carpinus betulus

Elymus caninus (= *Agropyron caninum*)

Hypericum spruneri

Knautia integrifolia

Lotus corniculatus

Myosotis sylvatica

Orlaya daucoides

Ostrya carpinifolia

Rosa canina

Station 3 : Deuxième fontaine d'Antalki

N: 39°58,356, E: 020°44,378; alt. 1210 m

Acer campestre

Anacamptis pyramidalis

Anthemis parnassica

Brachypodium pinnatum

Bromus squarrosus

Campanula ramosissima

Carduus thoermeri

Carline acanthifolia

Carpinus betulus

Crupina vulgaris

Drypis spinosa

Eryngium amethystinum

Galium mollugo agg.

Juniperus foetidissima

Lathyrus pratensis

Lathyrus setifolius

Malcolmia orsiniana

Papaver apulum

Poa bulbosa var. vivipara

Polygala vulgaris

Potentilla recta

Ptilostemon afer

Saponaria glutinosa

Silene fabarioides

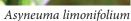
Sorbus aria sensu lato

Stipa pennata (inclus *S. pulcherrimum*)

Teucrium chamaedrys

Trifolium physodes







Ostrya carpinifolia



Drypis spinosa

Station 4:

Alt. 1348 m (coordonnées GPS non relevées)

Dianthus minutiflorus (= D. integer subsp. *minutiflorus*) Erysimum cephalonicum *Helleborus cyclophyllus* (= *H. odorus* subsp. cyclophyllus) Hieracium cf. pannosum Hippocrepis comosa Hypericum rumeliacum Medicago falcata Myosotis ramosissima Myosotis sylvatica Rosa pulverulenta (inclus Rosa sicula)

Station 5 : Fontaine de Traphos N: 39°58,565, E: 020°45,208; alt. 1531 m

Arenaria conferta Armeria canescens Carum rupestre

Salvia argentea

Sanguisorba minor Thymus longicaulis

Rosa heckeliana

Daphne oleoides *Dianthus minutiflorus* (= *D. integer* subsp. minutiflorus) Geranium macrorhizum *Geranium subcaulescens* (= *G. cinereum* subsp. *subcaulescens*) *Lamium garganicum* (inclus *L. longiflorum*) Malcolmia orsiniana Rosa heckeliana Sideritis raeseri

Station 6: En redescendant, pierrier entre Traphos et Antalki.

(altitude et coordonnées GPS non relevées)

Nepeta spruneri Silene caesia

Station 7 : Dans la suite de la descente jusqu'à Micropapingo,

(altitude et coordonnées GPS non relevées)

Anthemis arvensis Astragalus sirinicus Astragalus vesicarius Bellis perennis Dasypyrum villosum Inula oculus-christi Petrorhagia obcordata Stachys germanica Urtica dioica Vicia tenuifolia

Le groupe revient, ravi de son excursion, savoure des rafraîchissements bien mérités sur la terrasse. Avant de repartir, nous visitons la belle église de Micropapingo actuellement en travaux. Un peintre restaure les magnifiques fresques qui recouvrent les murs. De retour à notre village, nous visitons aussi l'église d'Aristi que Pierre Authier a fait ouvrir pour nous. Elle est également superbement décorée de fresques ; mais on n'a pas le droit de prendre des photos. Toutes ces églises ont beaucoup souffert des tremblements de terre des décennies précédentes. Le lendemain, nous quittons à regret cette magnifique région pleine de ressources naturelles encore bien préservée

de l'afflux touristique. Avec un petit nombre de participants, ce voyage a été particulièrement bénéfique, car nous pouvions entendre facilement toutes les explications abondamment prodiguées par Pierre. En outre, cela a permis d'avoir une grande souplesse dans les déplacements.

Nos plus vifs remerciements à Pierre et à Jeanne, pour leurs compétences et leur patience.

Texte : Danielle Bessac

Listes de plantes: Pierre Authier, Jeanne Covillot et les participants

Photographies: Jeanne Covillot



9 782827 800490 >

ISSN-: 0373-2525 46 : 1-226 (2017)

ISBN: 978-2-8278-0049-0